



# AAVAL idées

Bulletin de l'Association pour l'Amitié  
entre Villeneuve d'Ascq et Leverkusen

N° 11 – mars 2009

## Numéro SPECIAL

### Semaine culturelle allemande

Pendant la deuxième semaine de mars notre association organise des manifestations culturelles pour mieux faire connaître notre ville jumelée : Leverkusen et l'Allemagne en général, dont vous trouverez le détail dans les pages suivantes :

-mercredi 11 mars à 18h au château de Flers à Villeneuve d'Ascq :  
**Conférence** du musicologue C. Merlin sur la musique viennoise

-jeudi 12 mars à 20h au Méliès :  
Projection du **film** de C.Petzold *Yella*, suivie d'un débat.

-samedi 14 et dimanche 15 mars au château de Flers :  
**Salon du tourisme Allemand avec :**  
Concert de guitare franco-allemand  
Exposition sur la ville jumelée  
Exposition sur le regard des Français sur l'Allemagne  
Documentation touristique et produits régionaux

Nous comptons sur votre présence, celle de vos voisins et amis

Très cordialement  
Gérard Collet, président de l'AAVAL

**mercredi 11 mars 2009 à 18 h**

au château de Flers à Villeneuve d'Ascq  
(métro pont de bois puis bus N°41  
ou autoroute Lille Gand : sortie Château)

## **CONFERENCE**

proposée par l'**AAVAL** :  
(ass. pour l'Amitié entre Villeneuve d'Ascq et Leverkusen)

**de Christian MERLIN**

**maître de conférence à l'université de Lille3**  
critique musical au *Figaro*, à *France musique* et à l'*Avant-Scène Opéra*.

De Mozart à Schönberg en passant par la valse :  
Vienne, capitale musicale de l'Europe

**Entrée gratuite**

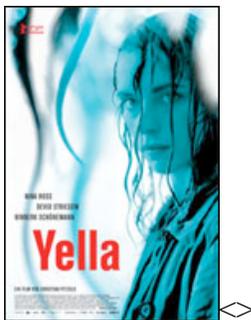
Ne manquez pas cette conférence exceptionnelle  
qui sera suivie (vers 20h) du verre de l'amitié

**jeudi 12 mars 2009 à 20 h**

**au cinéma Le Méliès à Villeneuve d'Ascq**

**PROJECTION DU FILM *YELLA* (vostf)  
de Christian Petzold**

**Séance suivie d'un débat vers 21h30**



**Yella, qui a trouvé un travail intéressant, décide de quitter sa petite ville de province. Elle espère ainsi pouvoir repartir à zéro et s'éloigner par la même occasion de son mari, Ben, qu'une injonction du tribunal empêche de trop s'approcher d'elle. Le beau rêve de travail tombe à l'eau mais elle rencontre Philipp, un banquier qui l'initie à l'art de la négociation. Tout irait pour le mieux si Ben n'avait pas retrouvé sa trace....**

**Christian Petzold** est un réalisateur allemand né le 14 septembre 1960 à Hilden. Après avoir fait son service civil dans un ciné-club de Rhénanie, il finit ses études (lettres et théâtre) à Berlin. Diplômé de l'Académie de cinéma et de télévision de Berlin, il devient ensuite assistant à la réalisation. De 1987 à 1993, il réalise courts métrages, téléfilms et documentaires pour la ZDF et Arte. C'est en 2000 qu'il réalise son premier long-métrage : *Contrôle d'identité* (*Die Innere Sicherheit*) dont il signe également le scénario. Ce film fera de Christian Petzold l'un des chefs de file de la "nouvelle nouvelle vague" du cinéma allemand (et notamment de ce qu'on a appelé l'"école de Berlin") et lui permettra d'être, par la suite, fréquemment, sélectionné en compétition au Festival de Berlin.

**samedi 14 mars de 15 à 18h**  
**dimanche 15 mars de 11 à 18h**

au château de FLERS à Villeneuve d'ASCQ

## **SALON du TOURISME ALLEMAND**

Cette manifestation a pour but de vous faire mieux connaître votre ville jumelée : LEVERKUSEN, près de COLOGNE et l'Allemagne en général.

Nous aurons le plaisir d'accueillir **samedi à 15 h 30** précises un groupe de guitaristes de Leverkusen ainsi que des élèves de l'école de musique de Villeneuve d'Ascq pour un **Concert de Guitare franco-allemand**

Le salon sera ensuite inauguré officiellement à **16h** en présence de Monsieur le Maire de Villeneuve d'Ascq et nous pourrons découvrir les deux expositions installées dans les salles du château :

- exposition sur LEVERKUSEN, son histoire, ses quartiers, ses activités économiques, sportives et culturelles
- exposition sur le thème :  
« Impressions d'Allemagne à travers le regard des Français ».

Dimanche à **16 h** : possibilité de Kaffee – Kuchen typique Café gâteau

En outre, de la documentation touristique sur la région de Leverkusen et sur toute l'Allemagne sera à votre disposition et vous pourrez aussi découvrir des produits régionaux.

---

***Si ce n'est déjà fait, REJOIGNEZ NOTRE ASSOCIATION !***

**RENSEIGNEMENTS** : M. Gérard Collet, Président au 06.07.36.55.76

**BULLETIN D'ADHÉSION** à demander à Mme Brigitte KARGES, Trésorière :

23 rue du capitaine Michel 59370 Mons en Baroeul [brigitte.karges@neuf.fr](mailto:brigitte.karges@neuf.fr)